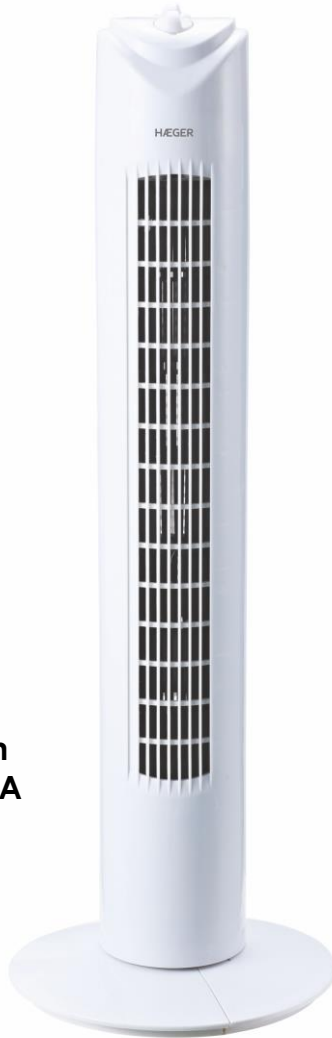


# HÆGER



**Tower Fan**  
**Ventilador de Torre**  
**Ventilador de Torre**  
**Ventilateur Tour**



**Tower Fan**  
**TF-029.003A**

**User instructions**  
**Instruções de uso**  
**Instrucciones de uso**  
**Mode d'emploi**

**CE RoHS**

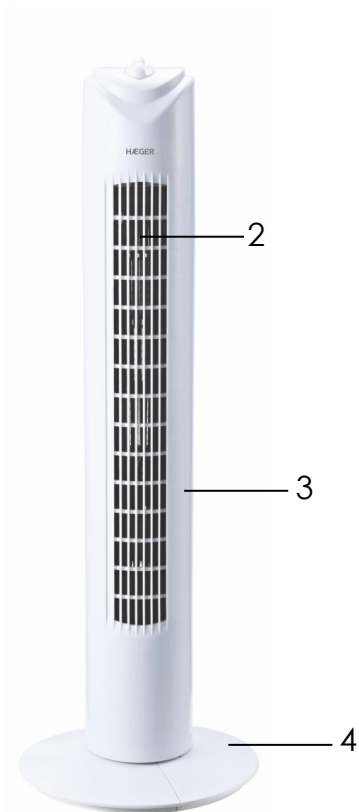


Fig. 1

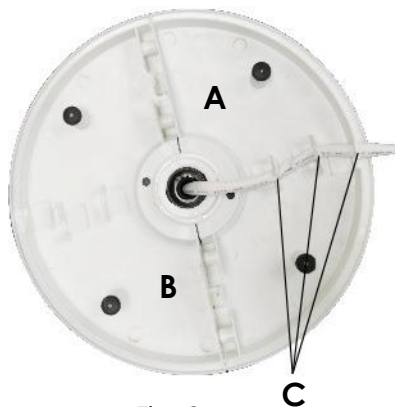


Fig. 2

## Dear customer

Thank you for having chosen a HÆGER product.

The HÆGER products have been produced to think about the welfare of the consumer privileging the most raised standards of quality, functionality and assign. We are sure you will be happy with this appliance.

We assume that the user is familiar with the common procedures of handling household appliances.

Before using the appliance for the first time please read carefully and thoroughly through these operating instructions and the safety advice, completely familiarising yourself with the appliance. Retain these instructions for future reference and pass them on to whoever might acquire the appliance at a future date.

## Intended use

---

The appliance is designed exclusively for private use and for the envisaged purpose. The appliance is not fit for commercial use. Do not use it outdoors. Keep it away from sources of heat, direct sunlight, humidity and sharp edges.

## General Safety Instructions

---

Read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep the instructions including the warranty, the receipt and, if possible, the box with the internal packing. If you give this device to other people, please also pass on the operating instructions.

- Do not use the appliance with wet hands. If the appliance is humid or wet, unplug it immediately.
- When cleaning or putting it away, switch off the appliance and always pull out the plug from the socket (pull the plug itself, not the lead) if the appliance is not being used and remove the attached accessories.
- Do not operate the fan without supervision. If you leave the room you should always turn the device off. Remove the plug from the socket.
- Check the appliance and the cable for damage on a regular basis. Do not use the appliance if it is damaged.
- Use only original spare parts.
- Pay careful attention to the following **Special Safety Instructions....**

### Children and Frail Individuals

- To ensure your children 's safety, please keep all packaging (plastic bags, boxes, polystyrene etc.) out of their reach.
- **Caution!** Do not allow small children to play with the foil as there is a danger of suffocation!
- The appliance may be used by children 8 years or older and by persons with reduced physical or mental capabilities, if they are under supervision or if they have been instructed in the use of the appliance in a safe manner and understand the potential risks.
- Children must not carry out cleaning and maintenance of the appliance, unless they are 8 years or older and under supervision.
- Children younger than 8 years must be kept away from the appliance and its power supply.
- Children should be supervised always to ensure that they do not play with the device.

### Special safety instructions

---

- Never stick fingers or other objects through the protection grid!
- Watch out for long hair! It can be caught in the fan owing to the air turbulence!
- Use the appliance only with the protection grids on!
- The appliance must be assembled completely before use!
- Select a stable base to avoid the tipping of the fan during use!
- Do not place the device immediately next to stoves or other sources of heat.
- Do not try to repair the appliance on your own. Always contact an authorized technician. To avoid the exposure to danger, always have a faulty cable be replaced only by the manufacturer, by our customer service or by a qualified person and with a cable of the same type.

### Overview of the components

---

- |                               |                               |
|-------------------------------|-------------------------------|
| 1. 60-Minutes Timer Selector  | 4. Fan base                   |
| 2. Front grille - Wind outlet | 5. Speed + Oscillation button |
| 3. Motor housing              | 6. Base locking nut           |

## Base Assembly

1. Carefully turn the fan over, placing it on a smooth surface.
2. Loosen the base locking nut from the bottom of the unit by turning it anticlockwise. Push it down the length of the power cord. (Fig 1)
3. Run the power cord through the central gap between the two halves (A and B) of the unassembled base.
4. Connect the two halves by pushing the plastic pegs on each half into the corresponding slots on the other half. (Fig.2)
5. Align the tower fan on to the base.
 

**Important:** Make sure that the power cord passes through the guides (C) on the rear half of the base. (Fig.2)
6. Pull up the base locking nut and tighten it clockwise.

## Operation

**Warning:** Make sure that the base is properly assembled before switching on.

- Place your Fan on a level and dry surface, keeping in mind the safety precautions outlined.
- Plug the fan into a suitable mains socket (see technical specifications for details).

### 1. Speed + oscillation control

**Note:** Make sure the timer dial is in the 'ON' position for normal operation.

- The oscillation control is combined with the speed dial.
- There are 3 adjustable speeds (1- low, 2- medium, 3- high)
- To select speed without oscillation, select one of the three options on the right of the speed dial (as shown)
- To select a speed with oscillation, select one of the three options on the left of the dial (as shown).



ON—Always on (no timer)  
 OFF - Fan off  
 10 - 60 minutes —Timer Set

### 2. Setting the timer

- To set the timer, turn the timer dial clockwise to the desired position (up to 60 minutes). The fan will be switched off automatically once the set time is reached.

**Note:** Do not force the timer dial beyond the '60' position.

- To switch off the fan manually at any time, turn the timer dial anticlockwise to the 'OFF' position.
- For normal operation (without setting the timer), turn the timer dial to 'ON' position.

### 3. Turning off

- To switch off the fan, move both the speed dial and the timer dial to the 'OFF' positions.

## Cleaning and maintenance

---

**Caution:** Always switch off and unplug the fan before performing any cleaning.

- Do not use harsh detergents, chemical cleaners or solvents as they may damage the surface finish of the components.
- Use a soft duster or a rag to dust off all the surfaces.
- Wipe all the parts with a soft damp (not wet) cloth dipped in mild soapy water.

**Caution:** Ensure that water doesn't get inside the unit.

- Use a dry cloth to thoroughly dry the fan before turning on again.

## Conformity

---



This device has been tested according to all relevant current CE guidelines, such as electromagnetic compatibility Directive 2014/30/UE, and low voltage Directive 2014/35/UE, and has been constructed in accordance with the latest safety regulations.

## Environment

---



### Please consider our environment

Do not dispose of the appliance in your normal domestic waste. **This product is subject to the European guideline 2012/19/UE.**

Dispose of the appliance through an approved disposal centre or at your community waste facility. Observe the currently applicable regulations. In case of doubt, please contact your waste disposal centre.

Dispose of all packaging materials in an environmentally responsible manner.

When you wish to dispose of the appliance, remove the cable and dispose it in an environmentally friendly way (e.g. recycling plant).

## Guarantee

---

This unit is covered by a 24 months (\*) warranty, from the purchase date, and covers the repair free of charges of the damaged due to the manufacturer fault or defected components. The distributor reserves the right to change the unit for an equivalent model.

The warranty does not cover any damaged caused by incorrect use, lightning, incorrect installation, external factors or any intentional damaged. The warranty does not cover damage thus attributable to falls, blows, spill, exposure to extreme environmental conditions or deterioration caused by normal use of plastic parts or keyboards, as well as by the use of batteries other than those specified in this manual.

For the repairing, during the warranty period, the unit shall be sent to the distributor or reseller, or to the address indicated by them, and must be jointed the warranty certificated and the respective original invoice or selling ticket, where the buying date is expressed indicated.

The consumer is protected by the guarantee provided by Directive 1999/44/CE of European Parliament and Council of 25 May.

(\*) Only for European Union countries

## Estimado Cliente

Obrigado por ter escolhido um produto HÆGER.

Os produtos HÆGER foram concebidos a pensar no bem-estar do consumidor, privilegiando os mais elevados padrões de qualidade, funcionalidade e design. Estamos certos da sua satisfação pela aquisição deste produto.

Partimos do princípio que o utilizador possui conhecimentos gerais sobre o manuseamento com eletrodomésticos.

Antes da primeira utilização, leia cuidadosa e totalmente estas instruções de utilização e de segurança e familiarize-se com as funções do aparelho. Guarde estas instruções e, se necessário, entregue-as a terceiros.

## Uso adequado

---

Utilize o aparelho exclusivamente para fins privados e para a finalidade para a qual o mesmo foi concebido. O aparelho não se destina a fins comerciais. Não o utilize ao ar livre. Mantenha-o protegido do calor, de irradiação solar direta, da humidade e de arestas aguçadas.

## Instruções gerais de segurança

---

Antes de por este aparelho a funcionar, leia atentamente as instruções de emprego e guarde-as, juntamente com o talão de garantia, o talão de compra e, tanto quanto possível, a embalagem com os elementos interiores.

- Não utilize o aparelho com as mãos molhadas. No caso de o aparelho ficar húmido ou molhado, retire imediatamente a ficha da tomada.
- Sempre que não utilizar o aparelho, ou desejar montar acessórios, ou queira limpá-lo, ou ainda em caso de avarias, deverá desligá-lo e retirar a ficha da tomada (puxe pela ficha e não pelo fio).
- O aparelho não deveria funcionar sem vigilância. Se se ausentar do quarto, desligue sempre o aparelho. Retire a ficha da tomada de rede.
- Verifique regularmente se o aparelho ou o fio tem alguns danos. Nunca ponha a funcionar um aparelho com quaisquer danos.
- Utilize apenas acessórios de origem.
- Observe sempre as seguintes **Instruções especiais de segurança**.

## Crianças e pessoas débeis

- Para a segurança dos seus filhos, não deixe partes da embalagem (sacos plásticos, papelão, esferovite, etc.) ao alcance dos mesmos.



- **Cuidado!** Não deixe crianças pequenas brincarem com folhas de plástico. Perigo de asfixia!
- O aparelho pode ser usado por crianças de 8 ou mais anos de idade e pessoas com reduzida capacidade física ou mental, se estiverem sob supervisão ou se foram instruídos sobre o uso do aparelho de forma segura e entenderem os riscos potenciais.
- As crianças não devem realizar trabalhos de limpeza e manutenção, a menos que tenham 8 ou mais anos e estejam sob supervisão.
- Crianças menores de 8 anos devem ser mantidas longe do aparelho e da sua fonte de alimentação.
- As crianças devem ser vigiadas para evitar que brinquem com o aparelho.

### Instruções especiais de segurança

---

- Nunca introduza os dedos nem quaisquer outros objetos na grelha de proteção!
- Cuidado com cabelos compridos: estes poderão ser aspirados pela ventoinha!
- O aparelho só deverá funcionar com a grelha de proteção fechada!
- O aparelho terá de ser montado completamente, antes de ser utilizado!
- Escolha uma superfície apropriada para que o aparelho não tombe durante o funcionamento!
- Nunca coloque o aparelho diretamente ao lado de aquecimentos ou de outras fontes de calor. Existe sempre o perigo de incêndio!
- Não tente reparar o aparelho, dirija-se a um técnico da especialidade, devidamente autorizado. Para evitar quaisquer perigos, substitua um fio danificado por um fio da mesma qualidade. Tal deveser efetuado pelo fabricante, pelos nossos serviços de assistência ou por outra pessoa com as mesmas qualificações.

### Elementos do aparelho

---

1. Temporizador de 60 minutos
2. Grelha de saída do ar
3. Cobertura do motor
4. Base
5. Botões de velocidade + Oscilação
6. Porca de travamento da base

## Montagem da base

---

1. Com cuidado vire o ventilador colocando-o sobre uma superfície suave.
2. Solte a porca de travamento da base girando-a no sentido anti-horário. Empurre-a para baixo no comprimento do cabo de alimentação. (Figura 1)
3. Passe o cabo de alimentação através do espaço central entre as duas metades da base (A e B) desmontada.
4. Ligue as duas metades empurrando as cavilhas plásticas em cada metade para as ranhuras correspondentes na outra metade. (Figura 2)
5. Alinhe o ventilador da torre na base.

**Importante:** Certifique-se de que o cabo de alimentação passa pelas guias (C) na metade traseira da base. (Figura 2)

6. Puxe para cima a porca de travamento (6) e aperte-a no sentido horário.

## Operação

---

**Aviso:** assegure-se que a base está devidamente montada antes de ligar o aparelho.

- Coloque o seu ventilador em uma superfície nivelada e seca, tendo em mente as precauções de segurança descritas.
- Ligue o ventilador a uma tomada de rede adequada (consulte as especificações técnicas para obter detalhes).

### 1. Seletor de Velocidade com ou sem oscilação

**Nota:** Certifique-se de que o botão do temporizador está na posição 'ON' para operação normal.

- O controlo de oscilação encontra-se no seletor de velocidade.
- Existem 3 velocidades ajustáveis (1- baixa, 2- média, 3- alta).
- Para selecionar a velocidade sem oscilação, selecione uma das três opções à direita do seletor (como se mostra na figura).
- Para selecionar uma velocidade com oscilação, selecione uma das três opções à esquerda do seletor (como se mostra na figura).



ON—Sempre ligada  
OFF - Desligada  
10 - 60 minutos —Tempo

## 2. Definir o temporizador

- Para ajustar o temporizador, gire o botão do temporizador no sentido horário para a posição desejada (até 60 minutos). O ventilador será desligado automaticamente quando o tempo definido for atingido.
- Nota: Não force o botão do temporizador para além da posição '60'.
- Para desligar a ventoinha manualmente a qualquer momento, gire o botão do temporizador no sentido anti-horário para a posição 'OFF'.
- Para uma operação normal (sem ajustar o temporizador), gire o seletor do temporizador para a posição 'ON'.

## 3. Desligar

- Para desligar o ventilador, mova o seletor de velocidade e o temporizador para as posições 'OFF'.

## Limpeza e manutenção

---

**Cuidado:** desligue sempre o ventilador e retire a ficha da tomada antes de realizar qualquer operação de limpeza.

- Não use detergentes ásperos, produtos químicos ou solventes, pois podem danificar o acabamento plástico dos componentes.
- Use um espanador suave ou um pano para limpar todas as superfícies.
- Limpe todas as peças com um pano macio e húmido (não molhado) mergulhado em água com sabão suave.
- **Cuidado:** Certifique-se de que a água não entra na unidade.
- Use um pano seco para secar completamente a ventoinha antes de ligar novamente.

## Conformidade CE

---



Este aparelho foi controlado nos termos das atuais diretivas da CEE aplicáveis, tais como compatibilidade eletromagnética Diretiva EMC 2014/30/UE e baixa tensão Diretiva 2014/35/UE e fabricado de acordo com as mais recentes exigências de segurança técnica.

### Meio Ambiente

---



#### **Tenha sempre presente o nosso meio ambiente**

Nunca deite o aparelho no lixo doméstico normal.

**Este produto está em conformidade com a diretiva europeia 2012/19/UE.**

Elimine o aparelho através de um serviço de eliminação autorizado ou das entidades de eliminação locais.

Preste atenção às prescrições atuais válidas. Em caso de dúvida entre em contacto com a entidade de eliminação de resíduos.

Elimine todos os materiais de embalagem de forma ecológica.

Quando for se desfazer do aparelho, remova o cabo e elimina-lo de uma forma ambientalmente amigável (por exemplo, centro de reciclagem).

### Garantia

---

O importador garante este produto por um período de 24 meses (\*) a partir da data de compra, e cobre a reparação sem encargos com mão-de-obra e materiais, avarias devidas a defeitos de fabricação ou componentes defeituosos, reservando-se o responsável pela garantia, segundo o seu próprio critério, o direito de substituição por aparelho igual ou equivalente.

A garantia não cobre as avarias provocadas por uso indevido, instalação incorreta, descargas elétricas, dano intencional do aparelho ou por causas estranhas ao mesmo. A garantia não cobre assim danos atribuíveis a quedas, pancadas, derrame de líquidos, exposição a condições extremas do meio ambiente ou deterioração provocada pelo uso normal das partes plásticas ou teclados, bem como pelo uso de baterias diferentes das especificadas neste manual.

Se o aparelho avariar durante o período da garantia, deverá entrar em contacto com o estabelecimento vendedor e remeter o aparelho para o local por este indicado, fazendo-o acompanhar do certificado de garantia e respetiva prova de compra.

O consumidor goza de todas as garantias previstas na Diretiva 1999/44/CE do Parlamento Europeu e do Conselho, de 25 de maio.

(\*) apenas para países da União Europeia.

## Estimado cliente

Gracias por elegir un producto Haeger.

Haeger productos están diseñados para el bienestar de los consumidores, haciendo hincapié en los más altos estándares de calidad, funcionalidad y diseño. Estamos seguros de su satisfacción con la compra de este producto.

Suponemos que el usuario tiene conocimientos generales sobre el manejo de los aparatos eléctricos.

Lea con atención y, en su totalidad, las instrucciones de uso y seguridad y familiarícese con las funciones del aparato antes de la primera puesta en marcha. Conserve las instrucciones y entréguelas con el aparato si lo transfiriera a terceros.

## Uso adecuado

---

Solamente utilice el aparato para el uso privado y para el fin previsto. El aparato no está destinado para el uso profesional. No lo utilice al aire libre. No lo exponga al calor, a la entrada directa de rayos de sol, a la humedad (en ningún caso sumerja el aparato en agua) y a los cantos agudos.

## Indicaciones generales de seguridad

---

Antes de la puesta en servicio de este aparato lea detenidamente el manual de instrucciones y guarde este bien incluido la garantía, el recibo de pago y si es posible también el cartón de embalaje con el embalaje interior. En caso de dejar el aparato a terceros, también entregue el manual de instrucciones.

- No utilice el aparato con las manos húmedas. En caso de que el aparato este húmedo o mojado retire de momento la clavija de la caja de enchufe.
- Desconecte el aparato y siempre retire la clavija de la caja de enchufe (por favor tire de la clavija y no del cable), cuando no quiera utilizar el aparato, montar piezas o en caso de limpieza o defectos.
- No utilice el aparato sin vigilancia. En caso de salir de la habitación, desconecte siempre el aparato. Retire la clavija de la caja de enchufe.
- Controle regularmente si el aparato o el cable tiene defectos. No ponga en servicio un aparato defecto.
- Solamente utilice accesorios originales.
- Por favor tenga atención a las **Indicaciones especiales de seguridad....**

## Niños y personas débiles

- Para la seguridad de sus niños no deje material de embalaje (Bolsas de plástico, cartón, poliestireno etc.) a su alcance.
- **¡Aviso!** No deje jugar a los niños con la lámina. ¡Existe peligro de asfixia!
- El aparato puede ser utilizado por niños de 8 años o mayores y por las personas con discapacidad física o mental, si están bajo control o si han sido instruidos en el uso de la máquina de una manera segura y comprendan los riesgos potenciales.
- Los niños no deben llevar a cabo la limpieza y mantenimiento del aparato, a menos que tengan 8 años o más y estén bajo supervisión.
- Los niños menores de 8 años tienen que mantenerse alejado del aparato y de su fuente de alimentación.
- Los infantiles deberían ser vigilados, para asegurar que no jueguen con el aparato.

## Indicaciones especiales de seguridad

---

- ¡No meta los dedos ni otros objetos por las rejillas protectoras!
- Cuidado en caso de tener el pelo largo: ¡Este puede ser absorbido por la corriente de aire!
- ¡Solamente ponga en marcha con las rejillas protectoras cerradas!
- ¡Antes del uso debe montar el aparato completamente!
- ¡Utilice una base adecuada para que el aparato no se pueda volcar durante la puesta en marcha!
- No coloque el aparato al lado de estufas u otras fuentes de calor.
- No repare el aparato por su cuenta, sino vaya a un establecimiento autorizado. Para evitar peligros, deje sustituir un cable defecto por uno de la misma calidad solamente por el fabricante, nuestro servicio al cliente o una similar persona cualificada.

## Indicación de los componentes

---

- |                               |                                      |
|-------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Temporizador de 60 minutos | 4. Base                              |
| 2. Salida del aire            | 5. El dial de velocidad y oscilación |
| 3. Carcasa del motor          | 6. Tuerca de seguridad               |

## Montaje de base

1. Cuidadosamente voltee el ventilador, colocándolo sobre una superficie lisa.
2. Afloje la tuerca de bloqueo girándola en sentido antihorario. Empuje hacia abajo a lo largo del cable de alimentación. (Figura 1)
3. Pase el cable de alimentación a través del espacio central entre las dos mitades (A y B) de la base desmontada.
4. Conecte las dos mitades empujando las clavijas plásticas de cada mitad en las ranuras correspondientes de la otra mitad. (Figura 2)
5. Alinee el ventilador de la torre con la base.

**Importante:** asegúrese de que el cable de alimentación pase a través de las guías (C) en la mitad posterior de la base. (Figura 2)

6. Levante la tuerca de bloqueo y apriétela en el sentido horario.

## Operación

**Advertencia:** asegúrese de que la base esté correctamente ensamblada antes de encenderla.

- Coloque su ventilador en una superficie nivelada y seca, teniendo en cuenta las precauciones de seguridad descritas.
- Conecte el ventilador a una toma de corriente adecuada (consulte las especificaciones técnicas para más detalles).

### 1. Botón de velocidad con o sin oscilación

**Nota:** asegúrese de que el dial de temporizador esté en la posición 'ENCENDIDO' para una operación normal.

- El control de oscilación se combina con el dial de velocidad.
- Hay 3 velocidades ajustables (1- baja, 2- medias, 3- altas).
- Para seleccionar la velocidad sin oscilación, seleccione una de las tres opciones a la derecha (como se muestra)
- Para seleccionar una velocidad con oscilación, seleccione una de las tres opciones a la izquierda (como se muestra)



ON—Sin tiempo  
 OFF - Apagado  
 10 - 60 minutos —Tiempo

## 2. Configurar el temporizador

- Para configurar el temporizador, gire el dial del temporizador en el sentido de las agujas del reloj hasta la posición deseada (hasta 60 minutos). El ventilador se apagará automáticamente una vez que se alcance el tiempo establecido.

**Nota:** No fuerce el dial del temporizador más allá de la posición '60'.

- Para apagar el ventilador manualmente en cualquier momento, gire el dial del temporizador en sentido antihorario a la posición 'OFF'.
- Para el funcionamiento normal (sin ajustar el temporizador), gire el dial del temporizador a la posición 'ENCENDIDO'.

## 3. Apagado

- Para apagar el ventilador, mueva el dial de velocidad y el dial del temporizador a las posiciones 'OFF'.

## Limpieza y Mantenimiento

---

**Precaución:** apague y desenchufe siempre el ventilador antes de realizar cualquier limpieza.

- No use detergentes agresivos, limpiadores químicos o solventes ya que pueden dañar el acabado de la superficie de los componentes.
- Use un plumero suave o un trapo para quitar el polvo de todas las superficies.
- Limpie todas las piezas con un paño suave húmedo (no mojado) humedecido con agua jabonosa suave.

**Precaución:** asegúrese de que no entre agua en la unidad.

- Use un paño seco para secar completamente el ventilador antes de volver a encenderlo.

## Conformidad CE

---



Este aparato se ha examinado según las normativas actuales y vigentes de la Comunidad Europea, como p.ej. compatibilidad electromagnética Directiva EMC 2014/30/UE y baja tensión, Directiva 2014/35/UE y se ha construido según las más nuevas especificaciones debido a la seguridad.



---

## La eliminación de la unidad

---



### **Tenga en cuenta el medio ambiente**

Nunca tirar el aparato a la basura normal.

### **Este producto cumple con la Directiva Europea 2012/19/UE.**

Elimine el aparato a través de una empresa de evacuación de basuras autorizada o por medio del centro de evacuación de basuras municipal.

Tenga en cuenta las normativas actuales en vigor. En caso de duda póngase en contacto con el centro de evacuación de basuras.

El material de embalaje debe desecharse de forma respetuosa con el medio ambiente.

Si desea desechar el aparato, corte el cable y entréguelo en el centro de evacuación de basuras municipal para su destrucción.

---

## Garantía

---

Este producto está cubierto por una garantía de 24 meses (\*) a partir de la fecha de compra, y abarca la reparación sin cargos de mano de obra y materiales, de los fracasos debido a defectos de fabricación o componentes defectuosos, reservándose el responsable de la garantía, de acuerdo con su propia discreción, el derecho a la sustitución por aparato igual o equivalente.

La garantía no cubre daños causados por mal uso, instalación inadecuada, descargas eléctricas, el daño intencional de los equipos o la misma causa extraña. La garantía no cubre los daños imputables a caídas, golpes, derrame de líquidos, exposición a condiciones extremas del medio ambiente o los daños causados por el uso normal de las piezas de plástico o teclados, así como por el uso de pilas o acumuladores distintas de las especificadas en el manual.

Si el mal funcionamiento del equipo durante el período de garantía deberá ponerse en contacto con el vendedor establecimiento y enviar la unidad al lugar fijado por él, que le siguen el certificado de garantía y su prueba de compra.

El consumidor disfruta de todas las garantías previstas en la Directiva 1999/44/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 25 de mayo.

(\*) Solo para países de la Unión Europea

## **Cher Client**

Merci d'avoir choisi un produit Haeger.

Les produits Haeger sont conçus pour le bien-être du consommateur, en insistant sur les plus hauts standards de qualité, de fonctionnalité et de design. Nous sommes certains de leur satisfaction à l'achat de ce produit.

Nous supposons que l'utilisateur détient des connaissances générales sur l'emploi des appareils électroménagers.

Avant la première mise en service, lisez attentivement et entièrement le présent mode d'emploi et les instructions de sécurité et familiarisez-vous impérativement avec les fonctions de l'appareil. Conservez le présent mode d'emploi et le cas échéant, transmettez-le à des tiers.

## **Usage conforme**

---

N'utilisez cet appareil que pour un usage privé et pour les tâches auxquelles il est destiné. L'appareil n'est pas prévu pour une utilisation professionnelle. Ne l'utilisez pas en plein air. Protégez-le de la chaleur, des rayons directs du soleil, de l'humidité (ne le plongez en aucun cas dans l'eau) et des objets tranchants.

## **Conseils généraux de sécurité**

---

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant de mettre l'appareil en marche pour la première fois. Conservez le mode d'emploi ainsi que le bon de garantie, votre ticket de caisse et si possible, le carton avec l'emballage se trouvant à l'intérieur. Si vous remettez l'appareil à des tiers, veuillez-le remettre avec son mode d'emploi.

- N'utilisez pas cet appareil avec des mains humides. S'il arrive que de l'humidité ou de l'eau atteignent l'appareil, débranchez aussitôt le câble d'alimentation.
- Arrêtez l'appareil et débranchez toujours le câble d'alimentation de la prise de courant (en tirant sur la fiche et non pas sur le câble) si vous n'utilisez pas l'appareil, si vous installez les accessoires, pour le nettoyage ou en cas de panne.
- Ne laissez jamais fonctionner l'appareil sans surveillance. Lorsque vous quittez la pièce, toujours arrêter l'appareil. Débranchez la fiche de la prise.
- Contrôlez régulièrement l'appareil et le câble. Ne mettez pas l'appareil en marche s'il est endommagé.
- N'utilisez que les accessoires d'origine.
- Respectez les **Conseils de sécurité spécifiques** ci-dessous.

## Enfants et personnes fragiles

- Par mesure de sécurité vis-à-vis des enfants, ne laissez pas les emballages (sac en plastique, carton, polystyrène) à leur portée.
- **DANGER !** Ne pas laisser les jeunes enfants jouer avec le fi lm. Il y a risque d'étouffement !
- L'appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et par des personnes ayant des capacités physiques ou mentales réduites, si elles sont sous surveillance ou s'ils ont été formés à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et de comprendre les risques potentiels.
- Les enfants ne doivent pas effectuer le nettoyage et l'entretien de l'appareil, sauf si elles sont de 8 ans ou plus et sous surveillance.
- Les enfants de moins de 8 ans doivent être tenus à l'écart de l'appareil et de son alimentation.
- Les enfants doivent être surveillés afin de garantir qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

## Conseils de sécurité spécifiques à cet appareil

- N'introduisez jamais vos doigts ni aucun objet à travers la grille de protection.
- Attention avec les cheveux longs, ceux-ci peuvent être aspirés par le flux d'air.
- Ne laissez fonctionner l'appareil que si la grille de protection est fermée !
- L'appareil doit être complètement monté avant la première utilisation.
- Choisissez une surface appropriée de façon à ce que l'appareil ne puisse pas tomber.
- Ne pas poser l'appareil à proximité directe de fours ou d'autres sources de chaleur.
- Ne réparez pas l'appareil vous-même. Contactez plutôt un technicien qualifié. Pour éviter toute mise en danger, ne faites remplacer le câble défectueux que par un câble équivalent et que par le fabricant, notre service après-vente ou toute personne de qualification similaire.

## Description des différentes parties de l'appareil

- |                                     |  |
|-------------------------------------|--|
| 1. Minuterie                        | 4. Socle                               |
| 2. Grille frontale sortie de l'aire | 5. Boutons de vitesse et d'Oscillation |
| 3. Couvercle du moteur              | 6. Écrou de blocage de base            |

## Montage de la base

1. Retournez le ventilateur avec précaution, en le plaçant sur une surface douce.
2. Desserrez l'écrou de blocage en le tournant dans le sens antihoraire. Poussez sur toute la longueur du cordon d'alimentation. (Fig.1)
3. Faites passer le cordon d'alimentation dans l'espace central entre les deux moitiés de la base (A et B) non assemblée.
4. Connectez les deux moitiés en enfonçant les ergots en plastique de chaque moitié dans les fentes correspondantes de l'autre moitié. (Fig.2)
5. Alignez le ventilateur de la tour sur la base.  
**Important :** Assurez-vous que le cordon d'alimentation passe à travers les guides (C) sur la moitié arrière de la base. (Fig.2)
6. Tirez l'écrou de blocage vers le haut et serrez-le dans le sens horaire.

## Opération

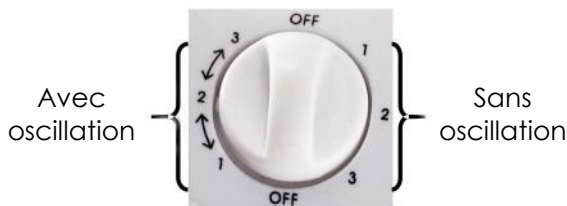
**Avertissement :** Assurez-vous que la base est correctement assemblée avant de l'allumer.

- Placez votre ventilateur sur une surface plane et sèche, en tenant compte des précautions de sécurité décrites.
- Branchez le ventilateur dans une prise de courant appropriée (voir les spécifications techniques pour plus de détails).

### 1. Vitesse + contrôle d'oscillation

**Remarque :** Assurez-vous que le cadran de la minuterie est en position 'ON' pour un fonctionnement normal.

- Le contrôle d'oscillation est combiné avec le cadran de vitesse.
- Il y a 3 vitesses réglables (1- faible, 2- moyenne, 3- haute).
- Pour sélectionner la vitesse sans oscillation, sélectionnez l'une des trois options à droite de bouton de vitesse (comme indiqué).
- Pour sélectionner une vitesse avec oscillation, sélectionnez l'une des trois options à gauche de bouton de vitesse (comme indiqué).



ON—Sans minuterie  
OFF - Ventilateur off  
10 - 60 minutes —Minuterie

## 2. Réglage de la minuterie

- Pour régler la minuterie, tournez la minuterie dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la position désirée (jusqu'à 60 minutes) comme indiqué ci-dessous. Le ventilateur s'éteint automatiquement une fois l'heure réglée atteinte.
- Remarque : Ne forcez pas le cadran de la minuterie au-delà de la position "60".
- Pour éteindre le ventilateur manuellement à tout moment, tournez le cadran de la minuterie dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à la position « OFF ».
- Pour un fonctionnement normal (sans régler la minuterie), tournez la minuterie sur la position 'ON'.

## 3. Éteindre

- Pour éteindre le ventilateur, déplacez la molette de sélection rapide et la minuterie sur la position « OFF ».

## Nettoyage et entretien


---

**Attention** : Éteignez et débranchez toujours le ventilateur avant d'effectuer tout nettoyage.

- N'utilisez pas de détergents puissants, de nettoyeurs chimiques ou de solvants car ils pourraient endommager la finition de surface des composants.
- Utilisez un chiffon doux ou un chiffon pour épousseter toutes les surfaces.
- Essuyez toutes les pièces avec un chiffon doux humide (non mouillé) trempé dans de l'eau savonneuse douce.  
**Attention** : Assurez-vous que l'eau ne pénètre pas dans l'appareil.
- Utilisez un chiffon sec pour bien sécher le ventilateur avant de le rallumer.

## Conformité CE

---

 Cet appareil a été contrôlé d'après toutes les directives européennes actuelles applicables, comme par exemple concernant la compatibilité électromagnétique Directive EMC 2014/30/UE et basse tension, Directive 2014/35/UE. Cet appareil a été fabriqué en respect des réglementations techniques de sécurité les plus récentes.

### Mise au rebut

---



#### Rappelons de notre environnement

L'appareil ne doit jamais être jeté dans la poubelle domestique normale.

**■ Ce produit est soumis à la directive européenne 2012/19/UE.**

Éliminez l'appareil par l'intermédiaire d'une entreprise de traitement des déchets autorisée ou via le service de recyclage de votre commune.

Veuillez respecter les règlements actuellement en vigueur. En cas de doutes, contactez votre organisation de recyclage.

Procédez à une élimination des matériaux d'emballage respectueuse de l'environnement.

Lorsque vous vous débarrassez de l'appareil, retirez le câble et l'éliminez dans un environnement (centre de recyclage, par exemple).

### Garantie

---

Ce produit est couvert par une garantie de 24 mois (\*) à compter de la date d'achat et couvre la réparation gratuitement avec le travail manuel et du matériel, des dommages dus à des défauts de fabrication ou de pièces défectueuses, en réservant les responsables sous garantie, selon sa propre discrétion, le droit de substitution, ou un appareil similaire.

La garantie ne couvre pas les dommages causés par une mauvaise utilisation, mauvaise installation, décharges électriques, dommage intentionnel de l'appareil ou les causes de l'étrange même. La garantie ne couvre pas les dommages attribuables à des chutes, ainsi, les bosses, les déversements, l'exposition à des conditions extrêmes de l'environnement ou les dommages causés par une utilisation normale des pièces en plastique ou des claviers, ainsi que par l'utilisation d'autres batteries que celles spécifiées dans le manuel.

Si l'appareil tombe en panne pendant la période de garantie, vous devez contacter l'établissement de vente et remettre l'appareil à l'endroit désigné par lui, lui causant d'accompagner le certificat de garantie et une preuve d'achat.

Le consommateur bénéficie de toutes les garanties prévues par la directive 1999/44/CE du Parlement européen et du Conseil du 25 Mai.

(\*) Seulement pour le pays de l'Union Européenne.

---

## Technical Data

---

Model: ..... TF-029.003A  
Rated voltage range: ..... 220-240V~50/60Hz  
Rated power: ..... 45W  
Protection class: ..... II  
Noise level: ..... 55.5 dB(A)  
Maximum fan flow rate: ..... 18.02 m<sup>3</sup>/min  
Service value: ..... 0.45 (m<sup>3</sup>/min)/W  
Maximum air velocity: ..... 2.095 meters/sec  
Measurement standard for service value: ..... IEC 60879: 1986 (corr. 1992)

## Características técnicas

---

Modelo: ..... TF-029.003A  
Intervalo de tensão nominal: ..... 220-240V~50/60Hz  
Potência nominal: ..... 45W  
Categoria de proteção: ..... II  
Nível de ruído: ..... 55.5 dB(A)  
Taxa de fluxo máxima da ventoinha: ..... 18.02 m<sup>3</sup>/min  
Valor de serviço: ..... 0.45 (m<sup>3</sup>/min)/W  
Velocidade máxima do ar: ..... 2.095 metros/sec  
Norma de medição para o valor de serviço: ..... IEC 60879: 1986 (corr. 1992)

## Especificaciones técnicas

---

Modelo: ..... TF-029.003A  
Intervalo de tensión nominal: ..... 220-240V~50/60Hz  
Potencia nominal: ..... 45W  
Clase de protección: ..... II  
Nivel de ruido: ..... 55.5 dB(A)  
Caudal máximo del ventilador: ..... 18.02 m<sup>3</sup>/min  
Valor de servicio: ..... 0.45 (m<sup>3</sup>/min)/W  
Velocidad máxima del aire: ..... 2.095 metros/sec  
Norma para la medición del valor de servicio: ..... IEC 60879: 1986 (corr. 1992)

## Caractéristiques techniques

---

Modèle : ..... TF-029.003A  
Plage de tension nominale : ..... 220-240V~50/60Hz  
Puissance nominale : ..... 45W  
Classe de protection : ..... II  
Niveau de bruit : ..... 55.5 dB(A)  
Débit d'air maximum : ..... 18.02 m<sup>3</sup>/min  
Valeur de service : ..... 0.45 (m<sup>3</sup>/min)/W  
Vitesse maximale de l'air : ..... 2.095 mètres/sec  
Norme de mesure de la valeur de service : ..... IEC 60879: 1986 (corr. 1992)

---

---

# Meet the family



## **HAEGERTEC, s.a.**

Edifício HAEGER – Pct. Cidade de Londres, 1  
Parque Industrial do Arneiro  
2660-456 S. Julião do Tojal  
PORTUGAL  
<http://www.haeger.pt>

Tel: +351 21 949 83 00 (Geral)  
Tel: +351 21 949 83 02 (Pós-Venda)  
Fax: +351 21 949 83 25  
e-mail: [assistencia@haeger.pt](mailto:assistencia@haeger.pt)  
e-mail: [comercial@haeger.pt](mailto:comercial@haeger.pt)

